

〒673-0492

10-30 Uenomarucho, Thành phố Miki

Kính gửi: Ông/bà MIKI Ichiro

Ngày 26 tháng 1 năm 2022

Thị trưởng TP Miki: NAKATA Kazuhiko

Giấy xác nhận các điều kiện nhận trợ cấp Tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời dành cho các hộ gia đình không phải đóng thuế cư trú, v.v.

Dựa trên tình hình đóng thuế cư trú năm tài khóa 2021, hộ gia đình của bạn có khả năng thuộc đối tượng nhận Tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời dành cho các hộ gia đình không phải đóng thuế cư trú, v.v. do đó, chúng tôi gửi cho bạn thông báo về số tiền trợ cấp dự tính như dưới đây. **Hãy kiểm tra xác nhận các nội dung dưới đây, điền vào các mục từ (1) đến (5) và gửi lại cho chúng tôi muộn nhất là ngày 25 tháng 4 năm 2022 (Chúng tôi sẽ không nhận nếu mang đến trực tiếp).**

Cách thức trợ cấp: Chuyển khoản
 Ngày trợ cấp: Khoảng 2 -3 tuần tính từ ngày thụ lý giấy xác nhận
 Số tiền trợ cấp: 100.000 yên
 Tài khoản nhận: Ngân hàng _____ Chi nhánh _____
 Tài khoản tiết kiệm thông thường 111111 MIKI Ichiro

■ Phần này do chủ hộ điền

Cột xác nhận (Hãy xác nhận các mục dưới đây và đánh dấu vào ô vuông bên trái)

(1) Không phải là hộ gia đình chỉ gồm có những người nhận phụ dưỡng từ người thân, v.v. phải nộp thuế cư trú.

(2) Trong hộ gia đình không có ai có thu nhập thuộc diện nộp thuế cư trú nhưng chưa đi khai báo.

* Chỉ trường hợp đánh dấu vào cả 2 mục (1), (2) mới thuộc đối tượng được nhận tiền trợ cấp.

(Trường hợp không ứng với bất kỳ mục nào trong 2 thì sẽ không thuộc đối tượng trợ cấp và không được nhận tiền).

* Trường hợp xác nhận nội dung thì có thể sẽ bị yêu cầu hoàn trả lại tiền. Ngoài ra, trường hợp cố ý xác nhận gian dối có thể sẽ bị nghi ngờ phạm tội lừa đảo để nhận hỗ trợ bất chính.

* Liên quan đến nội dung trả lời, chúng tôi xin phép xác nhận với cơ quan hành chính thành phố Miki dựa trên thông tin thuế, v.v.

* Trường hợp không có hồi âm cho đến khi hết hạn trả lời đã nêu trên thì thành phố Miki sẽ coi như bạn từ bỏ việc nhận trợ cấp.

* Trường hợp không nhận hỗ trợ này, xin hãy đánh dấu × vào ô vuông bên phải.

< 私の世帯は給付金を受給しません (Hộ gia đình tôi sẽ không nhận trợ cấp) >

Tôi xác nhận các nội dung trên không có gì nhầm lẫn.

Họ tên chủ hộ (người đại diện)	(3)	Ngày xác nhận	(4) Ngày tháng năm	Số điện thoại liên lạc	(5)
--------------------------------	-----	---------------	--------------------	------------------------	-----

Trường hợp có nguyện vọng muốn chuyển khoản vào tài khoản khác ngoài tài khoản nêu trên vì những lí do như đã đóng tài khoản, v.v. hoặc trường hợp cột thông tin tài khoản phía trên để trống, xin hãy điền vào cột dưới đây và gửi kèm theo giấy xác nhận tài khoản tín dụng nhận chuyển khoản. (Xin đừng ghi tài khoản không có giao dịch ra vào trong thời gian dài).

(6) Tôi muốn nhận chuyển khoản vào tài khoản dưới đây thay vì tài khoản đã ghi (hoặc **cột thông tin tài khoản bỏ trống**).

Tên cơ quan tín dụng	Tên chi nhánh	Loại	Số tài khoản * Viết dòn về bên trái	Tên chủ tài khoản (Chữ kana) *Viết giống như ghi trên sổ tài khoản
		1. Thông thường 2. Vãng lai		

* Trường hợp chọn tài khoản Ngân hàng Bru điện Yucho, hãy điền "Tên cửa hàng, hạng mục tiền gửi, số tài khoản (7 chữ số) dùng để chuyển khoản" (ghi ở phía dưới trong bên trong của sổ tài khoản).

(7) Trường hợp người đại diện xác nhận, nhận tiền thay, xin hãy điền vào cột bên dưới.

Người đại diện	Phiên âm Họ tên người đại diện	Quan hệ với người là đơn	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Địa chỉ của người đại diện	
			Meiji • Taisho • Showa • Heisei		
			Ngày tháng năm	Số điện thoại (Có thể liên lạc được trong ngày) ()	
Tôi xác nhận người phía trên là người đại diện của tôi, và ủy quyền cho người đó thay tôi: Trường hợp là người đại diện theo quy định của luật pháp thì không cần chọn cách thức ủy quyền. →			Họ tên chủ hộ	Kí tên (Hoặc đóng dấu tên) (Dấu)	
<table border="1"> <tr> <td>Xác nhận – Yêu cầu thanh toán</td> </tr> <tr> <td>Nhận trợ cấp</td> </tr> <tr> <td>Xác nhận – Yêu cầu thanh toán và nhận trợ cấp</td> </tr> </table>					Xác nhận – Yêu cầu thanh toán
Xác nhận – Yêu cầu thanh toán					
Nhận trợ cấp					
Xác nhận – Yêu cầu thanh toán và nhận trợ cấp					

* Trường hợp không thể mở tài khoản tín dụng, v.v. hoặc không làm cách nào để nhận trợ cấp thông qua tài khoản, xin hãy liên hệ với Ban phúc hợp Cơ quan hành chính thành phố Miki (0794-82-9008).

Giấy xác nhận tài khoản tín dụng nhận chuyển khoản

* Bản copy của sổ tài khoản hoặc thẻ ATM, sao cho có thể biết được tên cơ quan tín dụng, số tài khoản, họ tên chủ tài khoản (chữ kana) của tài khoản nhận tiền.

(Trường hợp muốn nhận chuyển khoản vào tài khoản khác với tài khoản đã ghi sẵn ở phía trên của mặt bên trái, hoặc trường hợp ở phía trên của mặt bên trái không có ghi thông tin tài khoản, hãy nộp giấy xác nhận tài khoản mà bạn đã ghi ở phía dưới của mặt bên trái giấy).

Giấy tờ xác nhận chính chủ (người đại diện)

* Bản copy của một trong các loại: Thẻ mã số cá nhân, Bằng lái xe, hộ chiếu, v.v.

(Hãy nộp giấy này trong trường hợp muốn nhận chuyển khoản vào tài khoản khác với tài khoản đã ghi sẵn ở phía trên của mặt bên trái, hoặc trường hợp ở phía trên của mặt bên trái không có ghi thông tin tài khoản, hoặc trường hợp xác nhận người đại diện (nhận trợ cấp)).

◎ **Hãy điền vào các mục từ (1) đến (5) ở mặt bên trái, (nếu phân thông tin tài khoản ở trong khung phía trên của mặt bên trái để trống thì ghi thêm cả mục (6), nếu là người đại diện thì ghi thêm mục (7)) rồi gửi lại cho chúng tôi muộn nhất là ngày 25 tháng 4 năm 2022.**